




**INSTRUCTIONS BOOKLET FOR  
INSTALLATION-MAINTENANCE  
OPERATION FOR  
GLASS/DISH-WASHERS**

**MS 451**

**IMPORTANT**   
To comply with WRAS approval conditions the enclosed double check valve **MUST** be fitted in-line with the incoming mains water supply and before the isolation valve.



73/23 - 93/68 - 89/336

***Always switch off the appliance at the end of the work cycle, turn off the water and disconnect the power supply.***

#### **INTRODUCTION**

- 1) Read the instructions in this booklet carefully as they provide important information, use and maintenance. Keep the booklet to hand in a safe place so that it can be consulted by other operators.*
- 2) After removing the packing material, check that all the equipment is present and intact. If there is any doubt, do not use it and contact qualified personnel. The packing elements (plastic bags, foam polystyrene, nails, etc.) should be kept away from children, because they are dangerous.*
- 3) Before switching the equipment on, make sure that the model plate data conforms to that of the electrical and water distribution network.*
- 4) Installation should be carried out by qualified personnel according to the manufacturer's instructions.*
- 5) This equipment must be destined to the use which it has been conceived for. Any other application should be considered improper and consequently dangerous.*
- 6) The equipment should be used by personnel trained for its use only.*
- 7) Do not leave the machine in an environment at temperatures lower than 0°C.*
- 8) The protection of the machine is IPX4, therefore it should not be washed with high pressure and directed water jets.*
- 9) Qualified personnel only can access the control panel, after having disconnected the machine from the primary current supply.*

<b>1. TECHNICAL DATA</b>	<b>4</b>
1.1 SCHEMATIC VIEW	5
1.2 ELECTRICAL DIAGRAM	6
<b>2. INSTALLATION</b>	<b>8</b>
2.1 CONNECTION TO POWER SUPPLY	8
2.1.1 GROUND	8
2.2 CONNECTION TO WATER SUPPLY	9
2.3 WATER DRAIN	10
<b>3. INSTRUCTIONS FOR USE</b>	<b>12</b>
3.1 START UP	12
3.1.1 WASHING PROGRAMMES	14
3.1.2 DETERGENT AND RINSE AID	14
3.2 CLEANING	15
3.3 IF THE DISHWASHER IS NOT USED FOR LONG PERIODS	16
<b>4. IN CASE OF MALFUNCTIONS</b>	<b>16</b>
<b>5. SERVICEABILITY</b>	<b>16</b>

# 1. TECHNICAL DATA

- The specifications tag (Fig. 1-1) is placed on the right-hand panel of the machine. It contains all the necessary data to install the appliance.

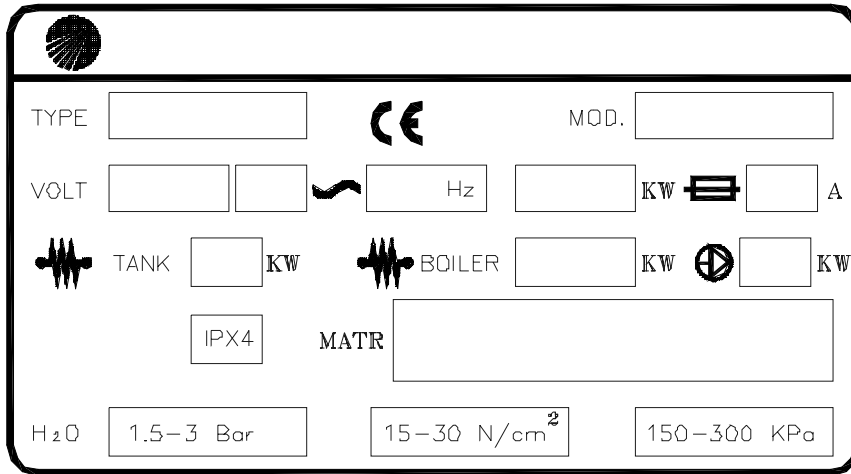
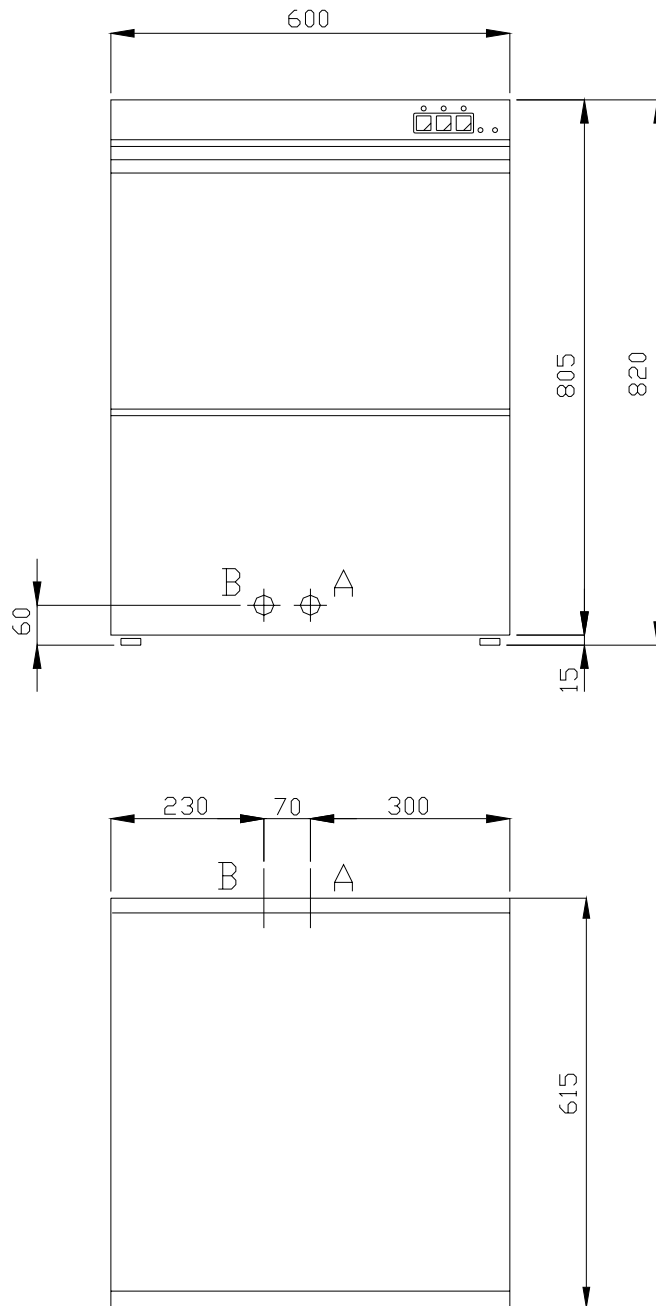


Fig. 1-1

		<b>MS 451</b>
• Overall dimensions	mm	600 x 615 x 820
• Basket size	mm	500 x 500
• Washing power	P/h	450
• Tank capacity	lt	25
• Boiler capacity	lt	8
• Power cable	n x mm <sup>2</sup>	3 x 4

# 1.1 SCHEMATIC VIEW

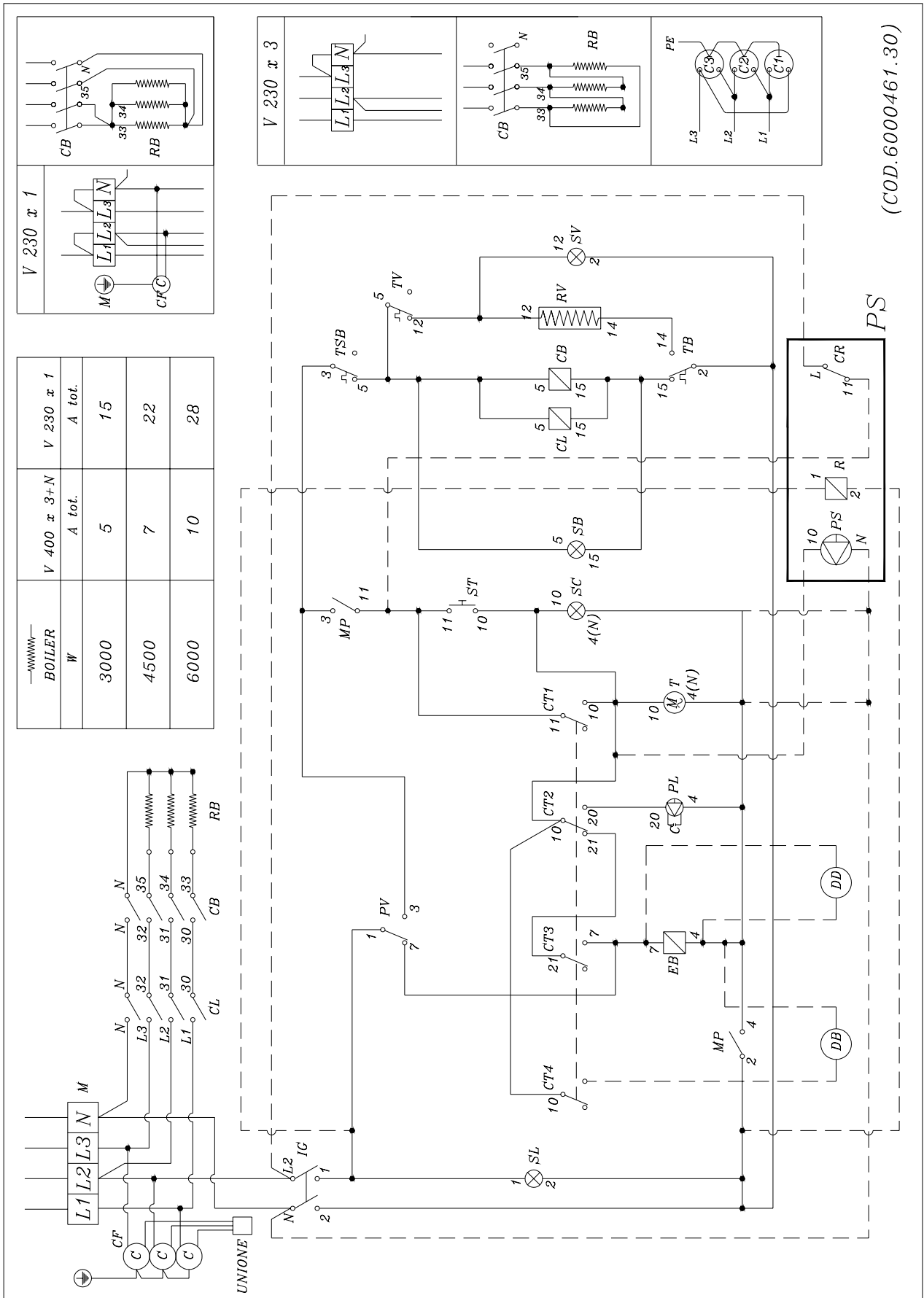


**Fig. 1-2**

**A** • Water drain       $\varnothing$  30

**B** • Connection to water mains      3/4" G

# 1.2 ELECTRICAL DIAGRAM



(COD.6000461.30)

<b>Rif.</b>	<b>Description</b>
<b>C</b>	Condenser
<b>CB</b>	Boiler contactor
<b>CL</b>	Power supply contactor
<b>CF</b>	Suppression filter
<b>CR</b>	Relays contactor ( Optional )
<b>CT1</b>	Timer contact
<b>CT2</b>	Timer contact
<b>CT3</b>	Timer contact
<b>CT4</b>	Timer contact
<b>DB</b>	Electric additive distributor
<b>DD</b>	Electric detergent distributor
<b>EB</b>	Boiler solenoid valve
<b>IG</b>	Main switch
<b>M</b>	Terminal board
<b>MP</b>	Door microswitch
<b>PL</b>	Washing pump
<b>PS</b>	Drainage pump ( Optional )
<b>PV</b>	Tank pressureswitch
<b>R</b>	Relays ( Optional )
<b>RB</b>	Boiler heating element
<b>RV</b>	Tank heating element
<b>SB</b>	Boiler pilot lamp
<b>SC</b>	Start pilot lamp
<b>SL</b>	Power pilot lamp
<b>ST</b>	Start
<b>SV</b>	Tank pilot lamp
<b>T</b>	Timer
<b>TB</b>	Boiler thermostat
<b>TSB</b>	Boiler safety Thermostat
<b>TV</b>	Tank thermostat

## 2. INSTALLATION

- Installation, initial start-up and maintenance of the appliance must be carried out by qualified personnel only. All hydraulic and electrical connections must be carried out in compliance with current safety norms. The manufacturer accepts no responsibility for malfunctions arising from incorrect connection of the appliance. When installing, ensure that the appliance is perfectly level. Turn the adjustable feet clockwise or anticlockwise to level the appliance.

The following norms must be observed when installing the appliance:

1. current accident -prevention regulations
2. CE standards
3. water board regulations

### 2.1 CONNECTION TO POWER SUPPLY

- The electrical panel is located on the front of the appliance. The connection to power supply is on the back side of the appliance. The power cable (G) must have a rating of at least H05VVF, and each wire must have a section of 2.5 mm<sup>2</sup>.

**N.B. :** In accordance with international standards, a cut-out switch (A), provided with amperage-adequate fuses (see technical specification), must be installed between the mains electricity supply and appliance. The contacts must have an aperture of at least 3 mm. The main switch (A) should be positioned in the immediate vicinity of the appliance and should be easily accessible.

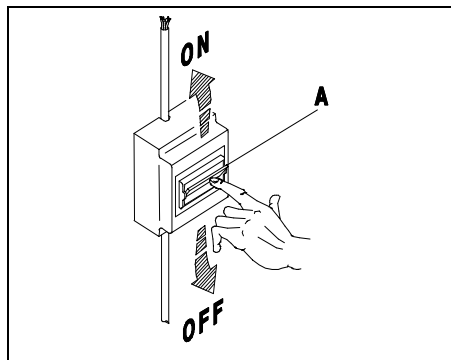



Fig. 2-1

#### 2.1.1 GROUND

- The appliance must be grounded. The ground terminal screw is located on the rear panel of the appliance, and marked by the symbol .

**N.B. :** The manufacturer accepts no responsibility or warranty obligations in case of damage arising from non-compliance with this requirement or from incorrect installation.



## 2.2 CONNECTION TO WATER SUPPLY

- The appliance is designed for connection to the cold or hot water supply (max. 50-55°C) at a mains pressure with the valve open as shown in Table 2-1 and a minimum output of 10 litres/min. If pressure exceeds the maximum, fit a pressure reducer. If pressure is lower than the minimum, fit a pressure booster pump of max. 0.5 HP, with an output of 20 litres/min. and a head of 15÷20 metres. Pressure must be measured at the solenoid valve inlet (see fig. 2-4). The water pipes must have an internal diameter of at least 16/18 mm (see fig. 2-5). Connect the appliance water supply pipe to a cut-out tap (B), preferably placed close to the appliance, fitting the special filter provided (B1) (see fig. 2-2). We recommend fitting a water softener (C) (not provided) upstream from the machine solenoid valve (see fig.2-3).

Tab. 2-1

Temperature	Pressure
max 50-55 °C	1.5 - 3 bar

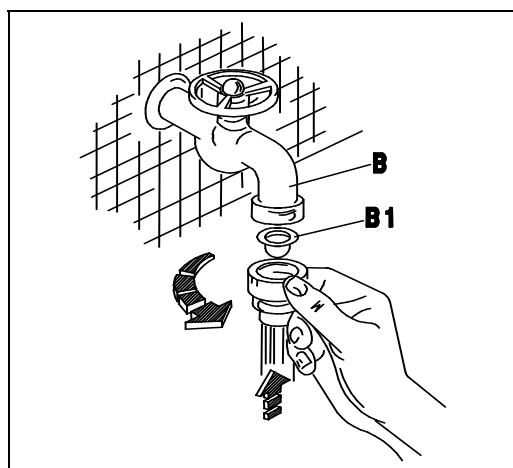


Fig. 2-2

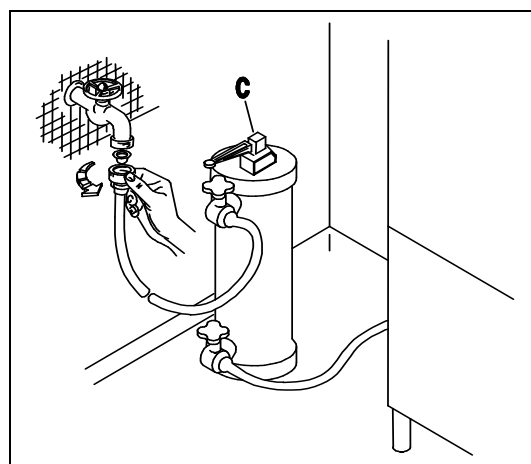
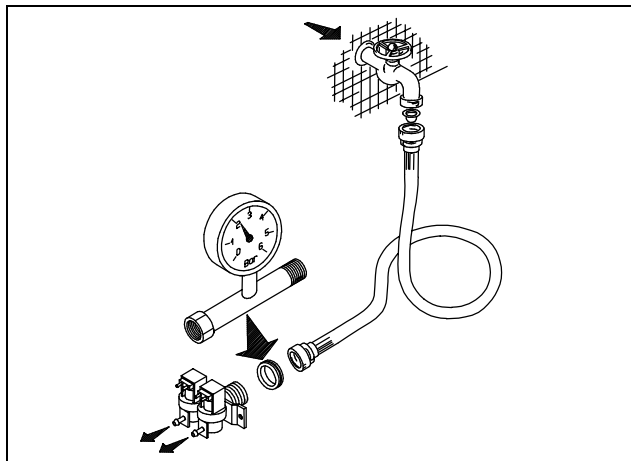


Fig. 2-3

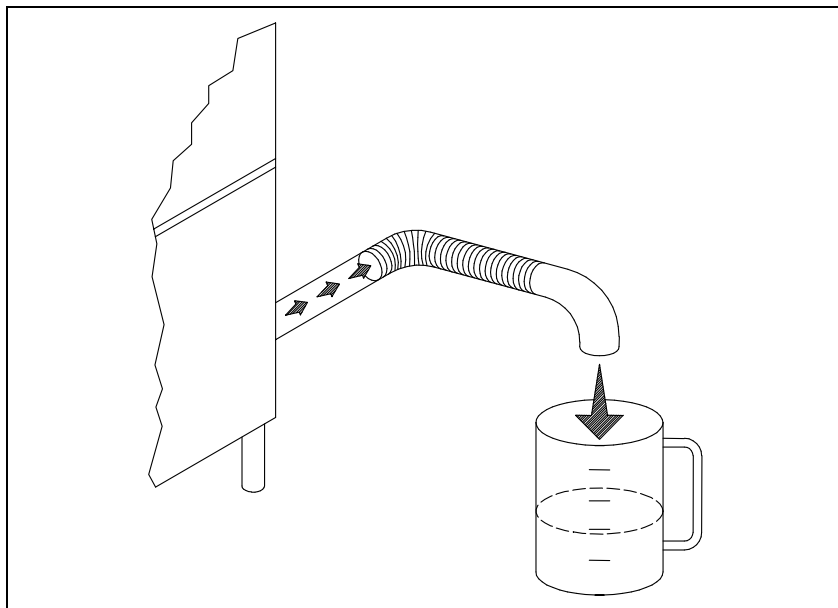
INLET WATER PRESSURE		
1.5 - 2 bar minimum	2 - 2.5 bar good	2.5 - 3 bar very good



**Fig. 2-4**

**WATER/CYCLE DRAIN FOR MAINS RINSE**

2.5 litri	2.5 - 3 litri	2.5 - 3 litri	3 - 4 litri
minimum	very good for glass-washers	good for dish-washers	very good for dish-washers



**Fig. 2-5**

**2.3 WATER DRAIN**

- Connect the drain hose of the appliance to the outlet (D), fitting a siphon between the hose and the outlet. Alternatively, place the appliance over a drainage well (E), which should be fitted with a cover (F) to prevent the build-up of unpleasant odours.

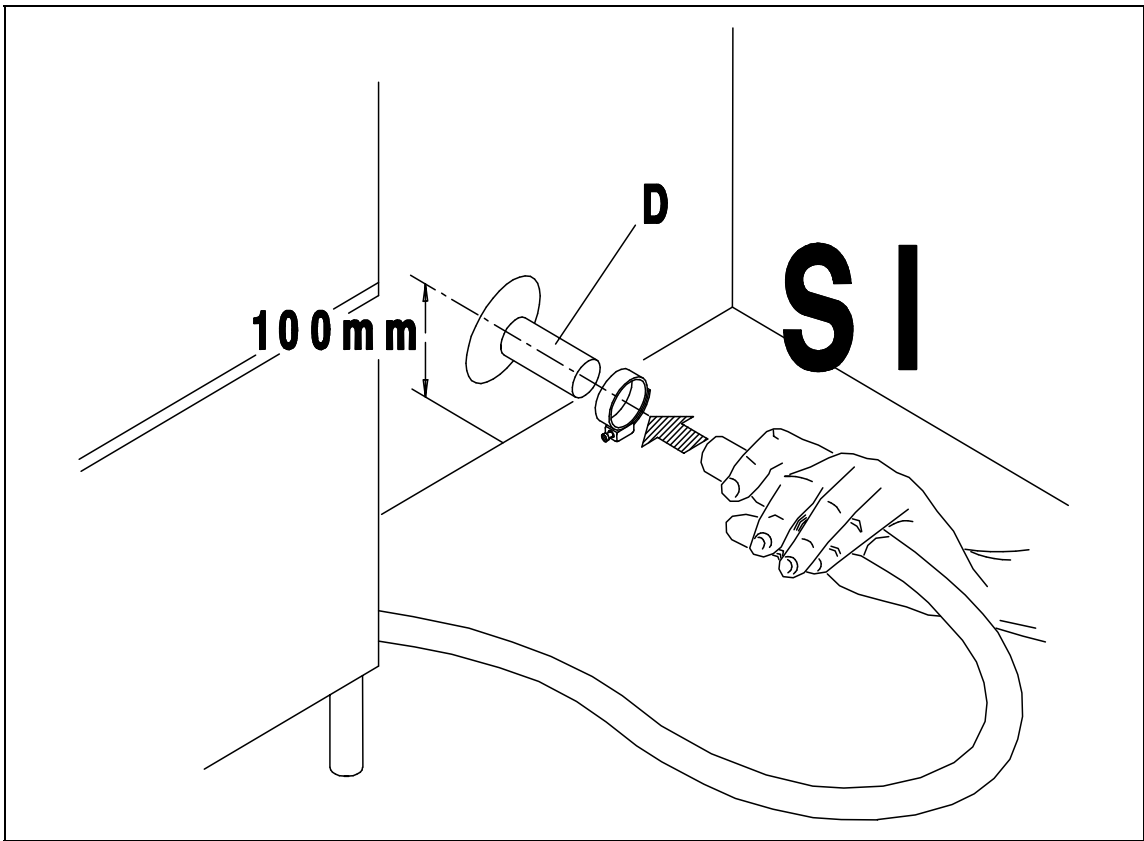


Fig. 2-6

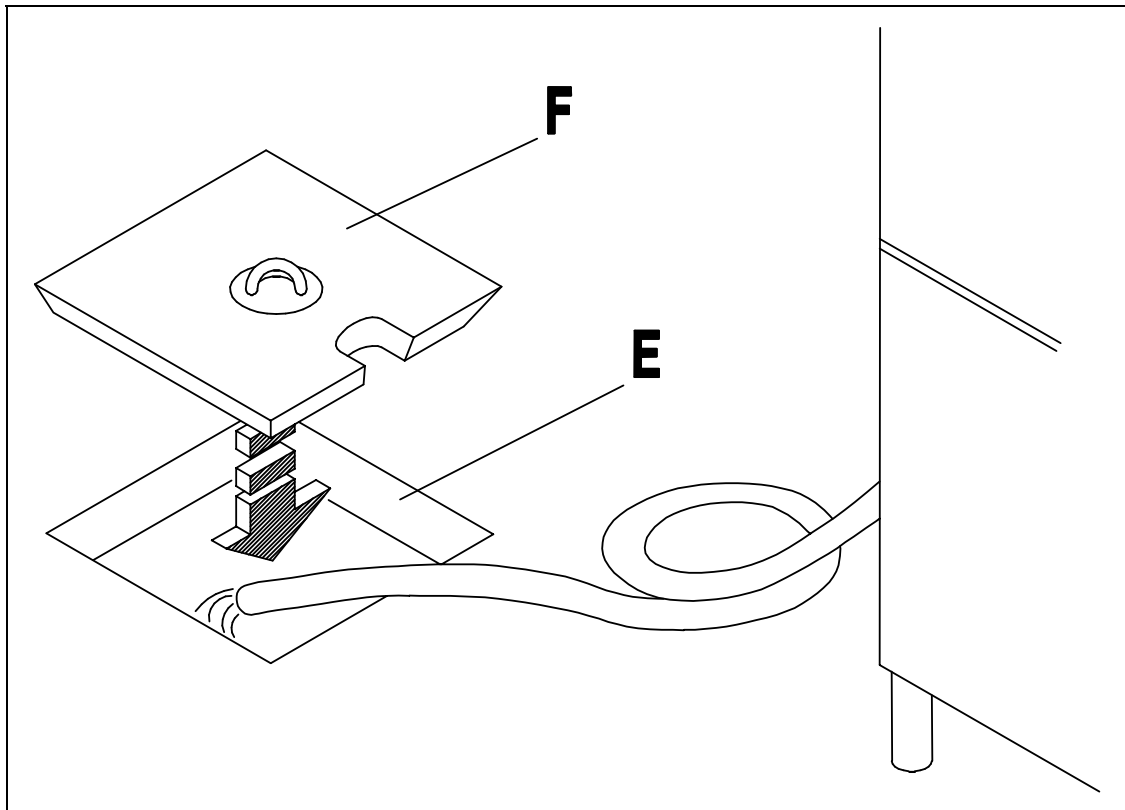


Fig. 2-7

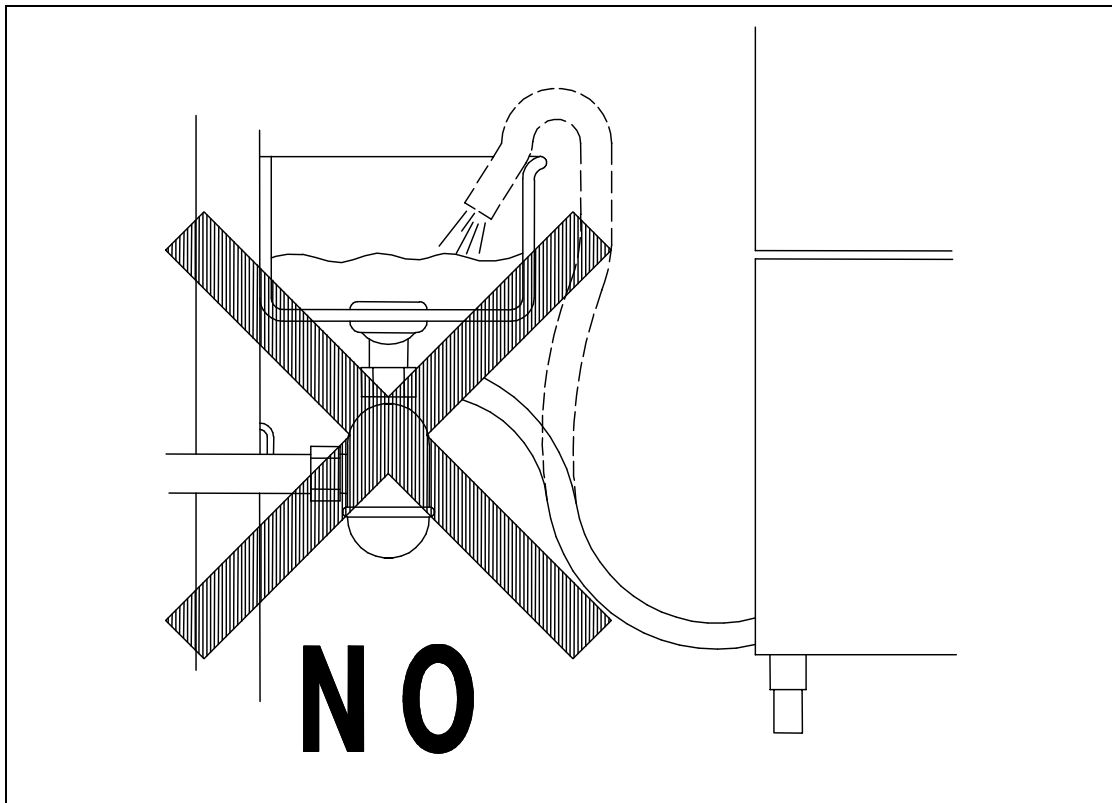


Fig. 2-8

### 3. INSTRUCTIONS FOR USE

- The appliance is designed to wash crockery. Use a suitable low-foam detergent. Plates and dishes should be scraped clean of residue, which might clog the drain and nozzles. Fill the basket carefully.

**N.B. :** It is advisable to remove large food remains. The best results are obtained when the items are washed after pre-washing or soaking.

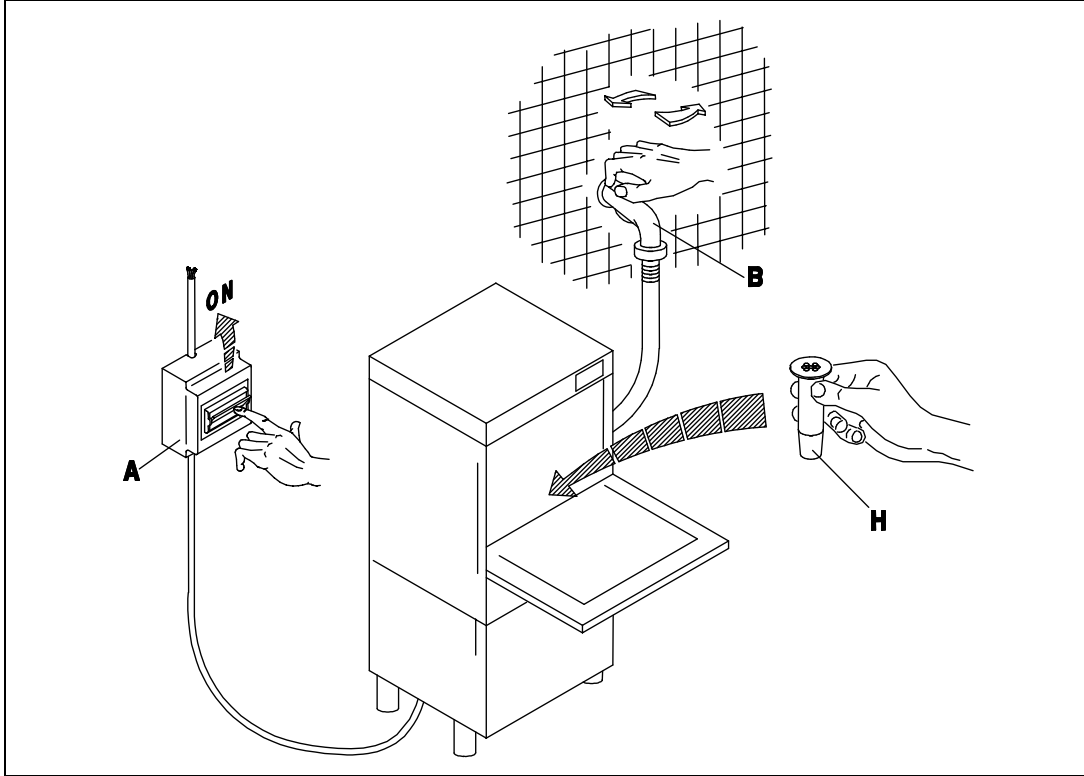
#### 3.1 START UP

- Turn on the water tap (B) and switch on the master switch (A). Turn the appliance 0-I switch (1), which will cause the warning light (A) to illuminate, indicating that the machine is live. When the door is closed the appliance fills with water. When it is full, the tub and boiler heating elements come on automatically. When the elements are activated, the warning lights (D) and (E) are illuminated. When both warning lights go out the water has reached the set temperature and the appliance is ready to begin the washing cycle. (Fig. 3-1 - 3-2)

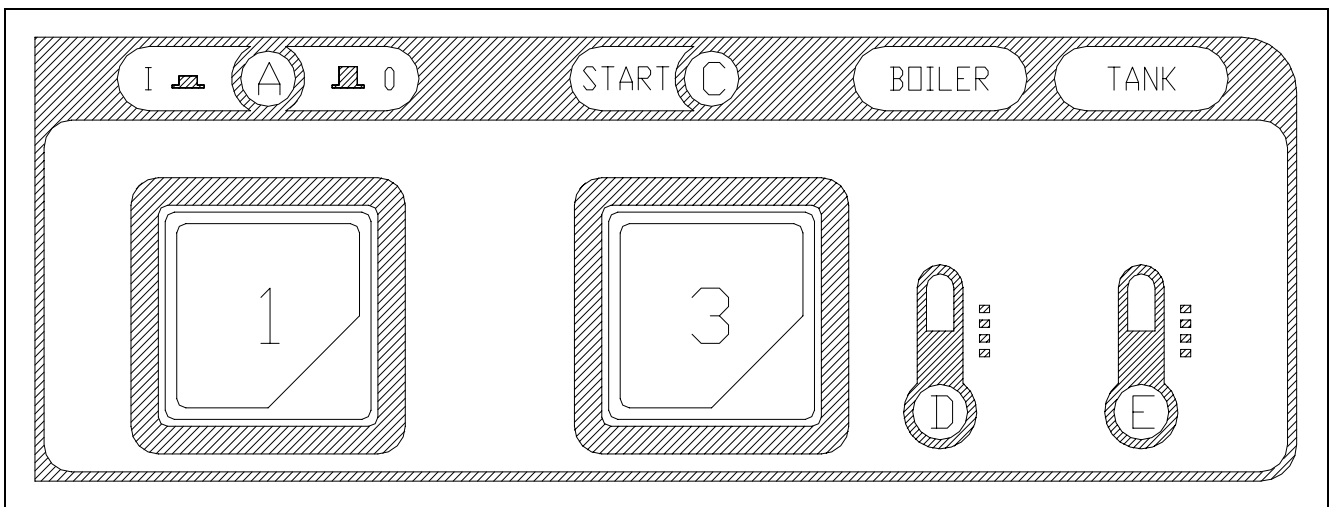
**N.B. :** The set temperatures are the ones recommended by the manufacturer, however the thermostats allow to adjust the temperature at max 90°C

**RECOMMENDED TEMPERATURE**

boiler	90°C
tub	60°C



**Fig. 3-1**



**Fig. 3-2**

### 3.1.1 WASHING PROGRAMMES

- When the water intake cycle is complete, open the door (I) and add detergent (about 2 g. per litre of tank capacity). Position the full basket (L) and close the door (I). Now press the START button (3) and the wash cycle displayed by light (C) will start. When the cycle is over, this light goes out. To turn off the appliance, turn the switch (1) to 0. Light (A) indicates the appliance is off (Fig. 3-1 ÷ 3-3). Add detergent every 5 - 6 wash cycles.

**N.B. :** It is recommended to start the wash cycle when both light of the heating elements, boiler (D) and tank (E) are off, as indicated at point 3.1 Start up.

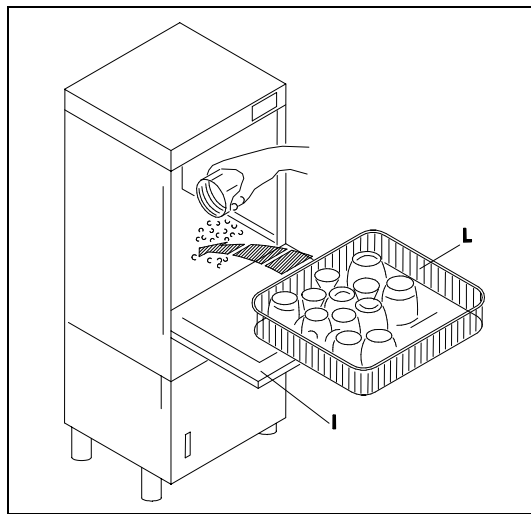


Fig. 3-3

### 3.1.2 DETERGENT AND RINSE AID

- The detergent dispenser (M) rinse aid dispenser (N) are regulated by the manufacturer. If the setting needs to be changed, turn the regulating screw on the dispensers. The detergent and rinse aid containers (if not provided with the appliance) should be placed next to the machine and connected to the transparent pipes fitted to the back of the appliance (Tank for the detergent and Boiler for the rinse aid).

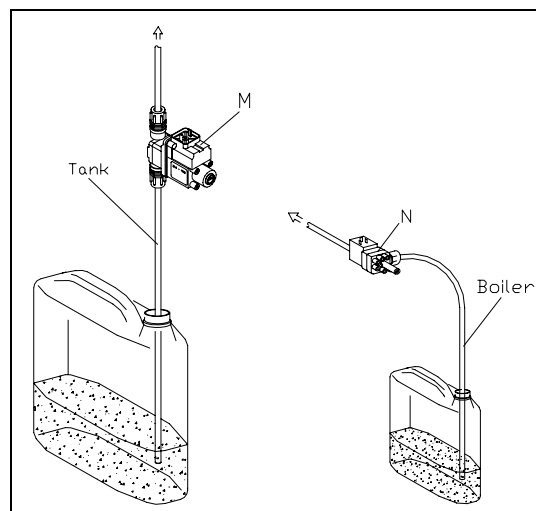


Fig. 3-4

### 3.2 CLEANING

- Cleaning is extremely important for proper operation of the appliance. We recommend cleaning at the end of each work cycle. Turn off the O-I switch, wash all the removable parts in running water and replace them with care.

**WARNING :** Before removing the filters (S) clean residual foreign matter from the bottom of the tub.

**N.B. :** Turn off the master switch (A) before cleaning the outer coating, without using direct or high pressure water jets. Wash all parts of the appliance with neutral detergents (not corrosive or aggressive).

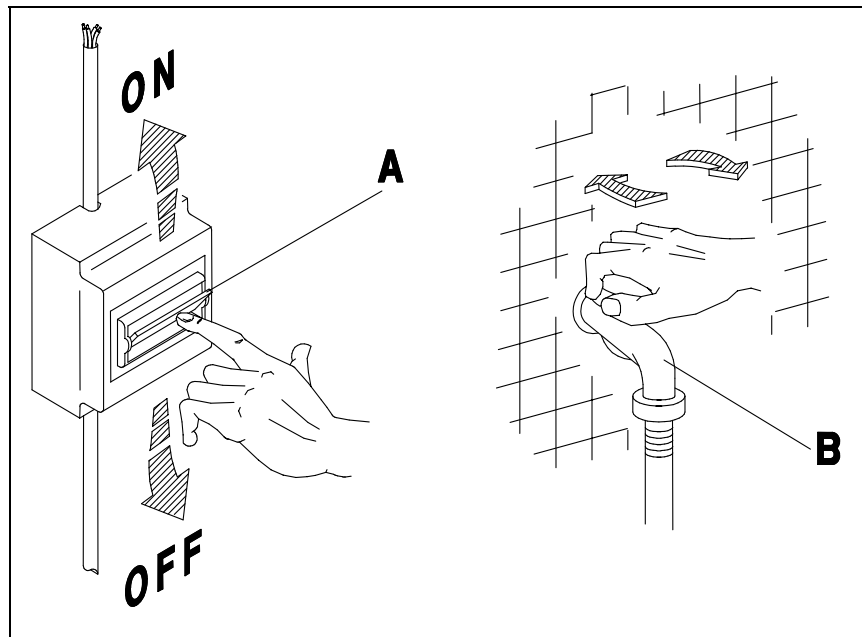


Fig. 3-5

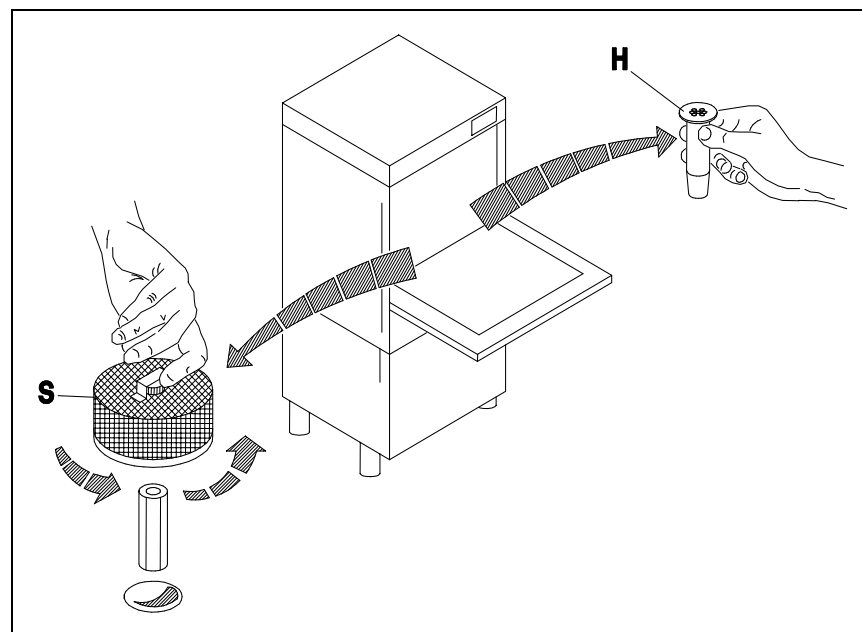


Fig. 3-6

### 3.3 IF THE DISHWASHER IS NOT USED FOR LONG PERIODS

- If the machine is not used for a long period, clean it carefully. Wash and dry the tub and the filters. Leave the door open while the machine is not in use. Turn off the water and disconnect the power supply.

### 4. IN CASE OF MALFUNCTIONS

- In case of malfunctions, immediately switch off the appliance, turn off the water and disconnect the power supply. Call a service technician.

### 5. SERVICEABILITY

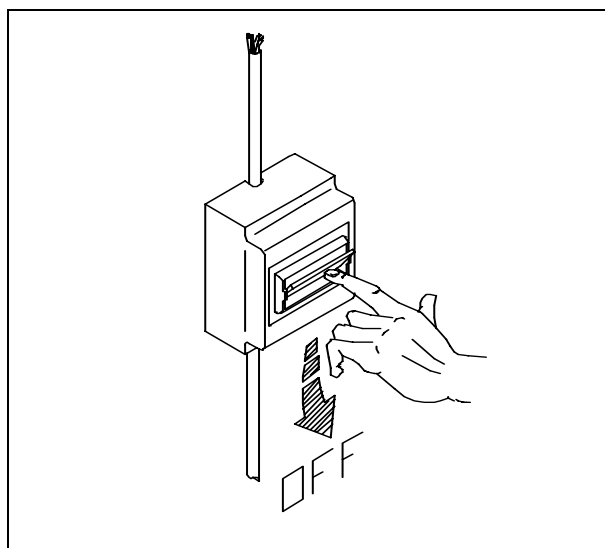
#### IMPORTANT

QUALIFIED PERSONNEL ONLY

- The electrical control panel features all the appliance's components except : pump, heating elements, rinse-aid dispenser and solenoid valves. These components can be accessed by removing the lower front panel.

**N.B. : Before any technical service, disconnect the machine from the mains.**

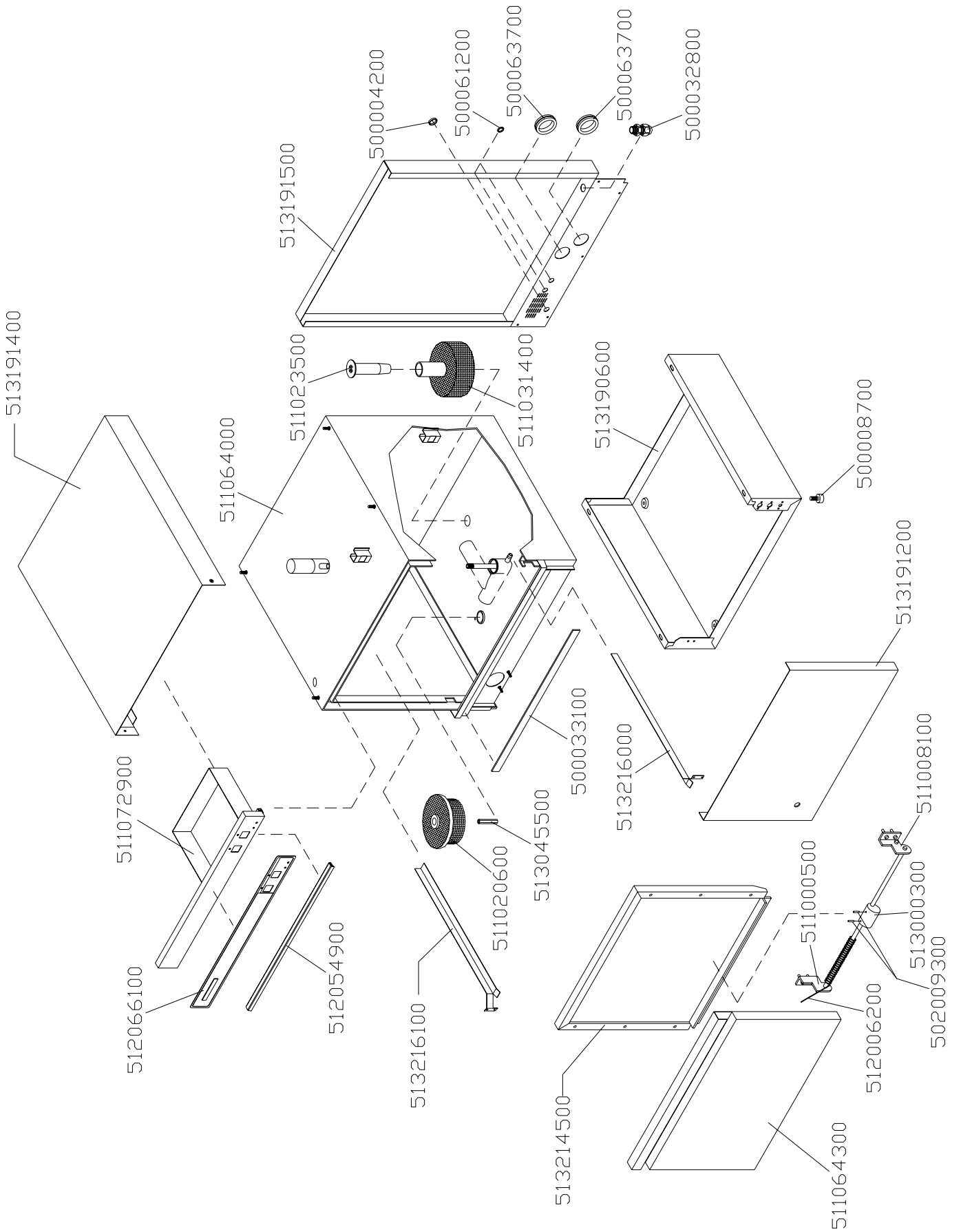
**(Fig. 5-1)**



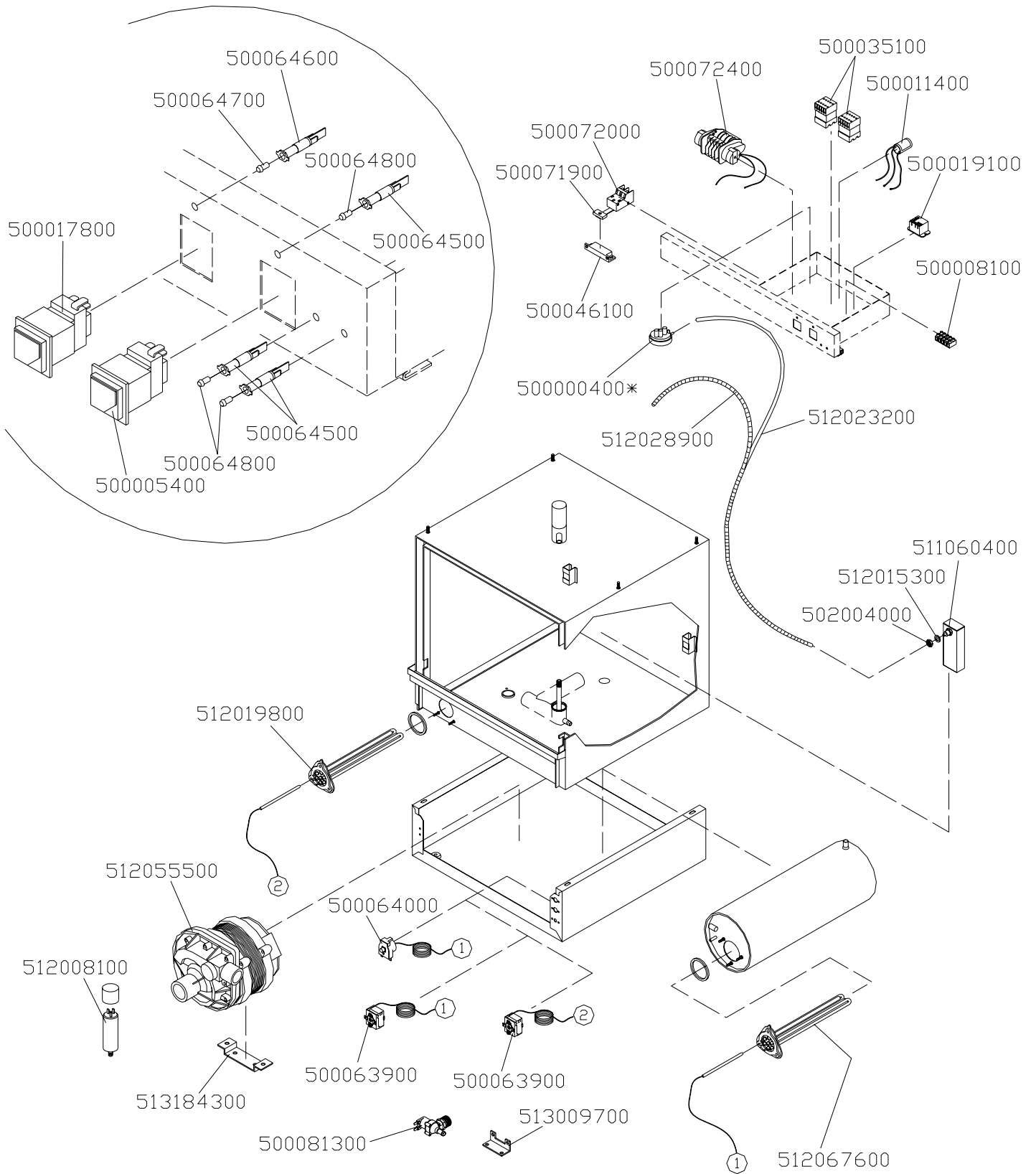
**Fig. 5-1**



# Mod. MS 451

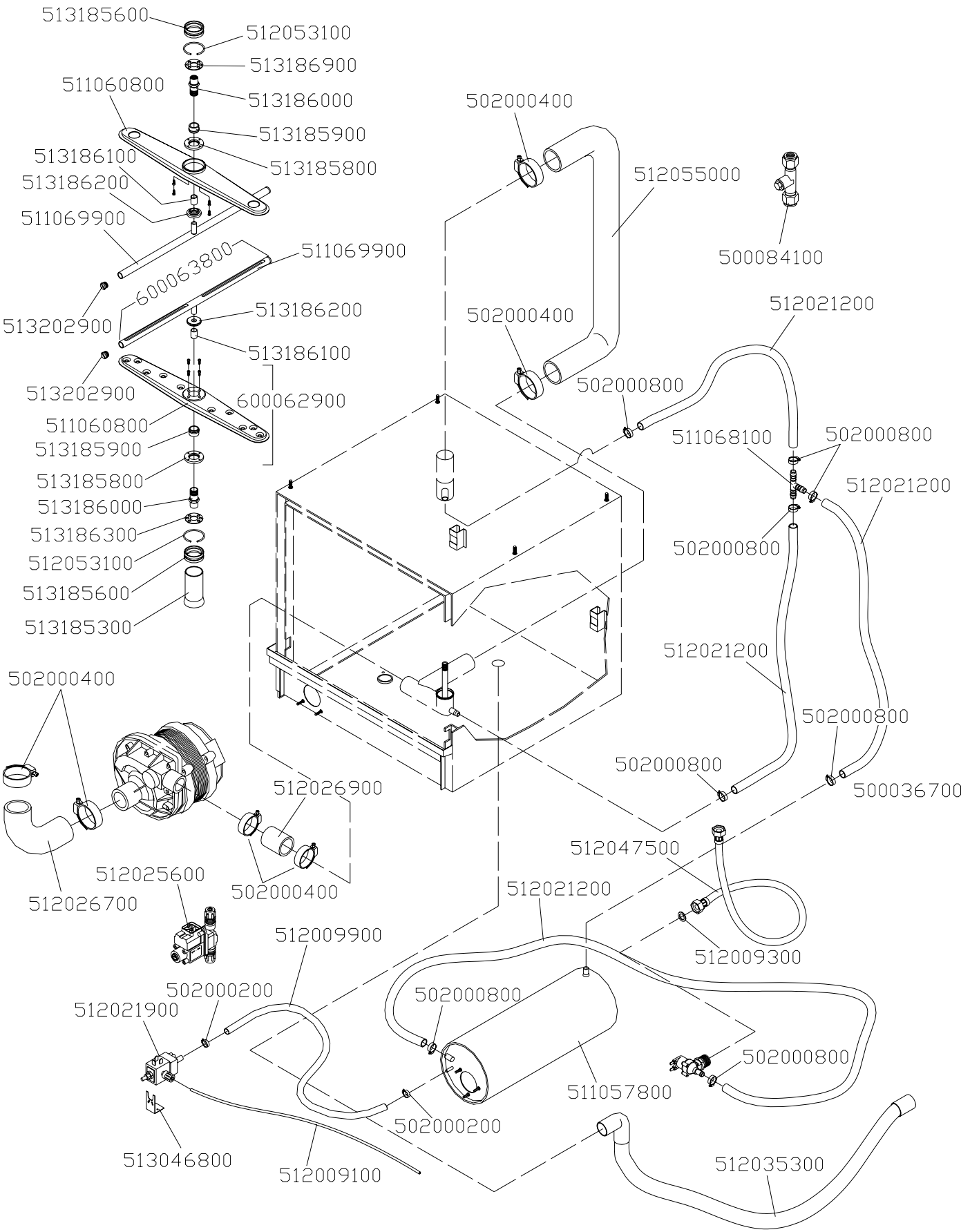


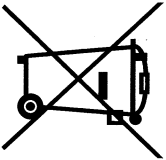
# Mod. MS 451



\* To have this part adjusted, pls advise the exact model of the machine

# Mod. MS 451





## БЪЛГАРСКИ/Bulgarian

### Изхвърляне на вашия стар уред

- Когато този символ на предупреждава кофа за боклук е поставен върху даден изработен, това означава, че изделието попада под законодателство на Европейския директива 2002/96/EC.
- Всяка електрическа и електронна изработка трябва да се изхвърля отделно от обикновените отпадъци, в определени за целта съоръжения, предоставени от местните власти.
- Изработените изхвърляне на вашия уред ще позволят за преработката на възможно най-малко количество от използваната сребра и човешкото здраве.
- За по-подробна информация за изхвърлянето на вашия стар уред се обърнете към вашата община, службите за събиране на отпадъци или магязина, откъдето сте купили своя уред.

## Чешки/Czech

### Likvidace starých spotřebičů

- Pokud je u výrobku uveden symbol poloznačný kontejneru v přeškrtnutém poli, znamená to, že na výrobek se vztahuje směrnice Evropské unie číslo 2002/96/EC.
- Všechny elektrické a elektronické výrobky by měly být likvidovány odděleně od běžného komunálního odpadu prostřednictvím sběrných zařízení zřízených za tímto účelem výhradně pro tento účel. Samozřejmě můžete využít i elektrický produkt, ve kterém je označen symbol kontajneru, u kterého můžete využít službu sběrných zařízení.
- Směrníci zajišťují likvidaci starého elektrického spotřebiče prostřednictvím možných negativních dopadů na životní prostředí a zdraví.
- Bližší informace o likvidaci starého spotřebiče získáte u místní samosprávy, ve sběrném zařízení nebo v obchodě, ve kterém jste výrobek zakoupili.

## Хватски/Croatian

### Uklanjanje starog aparata

- Ako se na proizvodu nalazi simbol prekrizane kane za smeće, to znači da je proizvod pokriven europskom direktivom 2002/96/EC.
- Električni i elektronički proizvodi ne smiju se odlađati zajedno s komunalnim otpadom, već u posebna odlađališta koja je odredila vlada ili lokalne vlasti.
- Pravilno odlađanje starog proizvoda spreči će potencijalne negativne posljedice po okoliš i zdravlje ljudi.
- Podrobnije informacije o odlađanju starog proizvoda potražite u gradskom uredu, službi za odlađanje otpada ili u trgovini u kojoj ste kupili proizvod.

## Дански/Danish

### Sådan smider du dit gamle apparat ud

- Når der er et tegn med et kryds over en skraldespand, betyder det, at produktet er omfattet af EU-direktiv 2002/96/EC.
- Alle elektriske og elektroniske produkter skal smides ud et andet sted end gennem den kommunale affaldsordning ved hjælp af specielle indsamlingsstationer, der er organiseret af staden eller de lokale myndigheder.
- Korrekt bortskaffelse af dit gamle apparat er med til at forhindre muligt forurening af miljøet og menneskeligt sundhed.
- Mere detaljerede oplysninger om bortskaffelse af dit gamle apparat kan fås ved at kontakte de lokale kommunekontor, genvagnstjenesteskab eller den butik, hvor du købte produktet.

## Nederlands/Dutch

### Uw oude toestel wegdoen

- Als het symbool met de doorgeslede verwijderbare afvalbak op een product staat, betekent dit dat het product valt onder de Europese Richtlijn 2002/96/EC.
- Elektrische en elektronische producten mogen niet worden weggegooid met het huishoudelijk afval, maar moeten worden ingeleverd bij speciale inzamelingspunten die door de lokale of landelijke overheid zijn aangewezen.
- Door correct afwijzing van uw oude toestel helpt u negatieve gevolgen van het gebruik van de menselijke gezondheid voorkomen.
- Wilt u meer informatie over de verwijdering van uw oude toestel? Neem dan contact op met uw gemeente, de afvalvoorzieners of de winkel waar u het product hebt gekocht.

P/N: 3840F-1009G

## English

### Disposal of your old appliance

- When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
- All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authority.
- The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
- For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## Suomi/Finnish

### Vanhoin lasketen hävittäminen

- Tämä merkki tuottaa tarkoituksena, että tuote kuuluu sähkö- ja elektroniikkatuotteita annettui EU-direktiivin 2002/96/EC soveltamisalaan.
- Kaikki elektroniikki laitteen ovat ongelmajätettä, joten ne on toimittettava paikalliseen keräyspisteeseen.
- Vanhain laitteiden asiantuntijain hävittäminen ehkäisee mahdollisia ympäristön ja terveyden haittoja haitta-ainetuotteen.
- Laiteita vanhin laitteen hävittämisessä saat ohjeita yhteyden paikallisiin viranomaisiin, keräyskeskuksien tai myymälään, jossa ostit laitteen.

## Fransais/French

### Élimination de votre ancien appareil

- Ce symbole, représentant une poubelle sur roulettes bariée d'une croix, signifie que le produit est couvert par la directive européenne 2002/96/EC.
- Les éléments électriques et électroniques doivent être jetés séparément, dans les vide-ordures prévus à cet effet par votre municipalité.
- Une élimination conforme aux instructions aidera à réduire les conséquences négatives et les risques éventuels pour l'environnement et la santé humaine.
- Pour plus d'information concernant l'élimination de votre ancien appareil, veuillez contacter votre mairie, le service des ordures ménagères ou encore la magasin où vous avez acheté ce produit.

## Deutsch/German

### Entsorgung von Algeräten

- Wenn dieses Symbol eines durchgestrichenen Abfallbehälters auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.
- Alle Elektro- und Elektronik-Algeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden.
- Mit der entsprechenden Entsorgung des alten Geräts vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung der persönlichen Gesundheit.
- Weitere Informationen zur Entsorgung des alten Geräts erhalten Sie bei der Stadtverwaltung beim Entsorgungssamt oder in dem Geschäft, wo Sie das Produkt erworben haben.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ/Greek

### Απορρίψη της παλαιάς σας συσκευής

- Όταν ένα προϊόν διαθέτει το σύμβολο ενός διαρρηχθέντος κάδου απορριμμάτων, τότε το προϊόν καλύπτεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ.
- Η απόρριψη όλων των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων πρέπει να γίνεται χωριστά από τα γενικά οικιακά απορριμμάτων μέσω των καθορισμένων εγκαταστάσεων απόλυτης απορριμμάτων, οι οποίες έχουν δημιουργηθεί εις τούτο από την κυβέρνηση ή από τις οικιακές ή δημοτικές αρχές της πόλης.
- Η σωστή απόρριψη της παλαιάς σας συσκευής θα βοηθήσει στην αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών, όπως το περιβάλλον και την υγεία του ανθρώπου.
- Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη της παλαιάς σας συσκευής, επικοινωνήστε με το αρμόδιο τοπικό πρόεδρο, υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων ή το δικό σας τοπικό σύμβουλο το προϊόν.

## Magyar/Hungarian

### Régi eszközök ártalmatlanítása

- A termékhez csatolt ábránként, képekes szemléltető jel jelöli, hogy a termék a 2002/96/EC EU-direktíva hatálya alá esik.
- Minden elektronikus és elektroniikai berendezés a lakossági hulladékkel egyenértékűen kell kezelni, a kormány vagy az önkormányzatok által kijelölt begyűjtési eszközök használatával.
- Régi eszközökhöz megjelölt ártalmatlanítási segíthet megelőzni az esetleges egészségügyi vagy környezeti ártalmak kialakulását.
- Ha több információt szeretne szerezni régi készülék ártalmatlanításáról, forduljon a helyi önkormányzat, tanácsnagja vagy a vonatkozó kormányzati szabályozók, vagy lépjen kapcsolatba az üzlettel, ahol a terméket vásárolta.

## Italiano/Italian

### Smaltimento delle apparecchiature obsolete

- Quando su un prodotto è presente il simbolo di un bidone della spazzatura barrato da una croce significa che il prodotto è coperto dalla direttiva europea 2002/96/EC.
- Tutti i prodotti elettrici ed elettronici dovrebbero essere smaltiti separatamente rispetto alla raccolta differenziata municipale, mediante impianti di raccolta specifici designati dal governo o dalle autorità locali.
- Il corretto smaltimento delle apparecchiature obsolete contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sulla salute umana e sull'ambiente.
- Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete, contattate il Comune, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

## Қазақ тілі/Kazakh

### Әздерілдіні ескі аспаптардыңыздан құтылу

- Егер қожық шегері үстінде сызыл тастағы мынадай белгі өнім белгіде қолданылса, бұл өнімді 2002/96/EC директивасының қамтуына кіреді.
- Барлық электрік және электрондік аспаптар қалдық ақылдық боксыны отандық жүйелермен тәртіпті деген арнайы жинайды менен арқылы тасталуы тиіс.
- Әздерілдіні ескі аспаптардыңыздан дұрыс құтылу адам денсаулығы мен қоршаған айналадағы тірі ағу мүмкін зиянды әсерлерді болдырмауға себін тигізеді.
- Әздерілдіні ескі аспаптардыңыздан қалай құтылу керектігі жөнінде қожымша ақпаратқа алу үшін, әздерілдіні қапа екіліңіздімен, қожық шегерінен қызымет мекемесімен, немесе осы өнімді сатып алған дүкеннен байланыстыңыз.

## МАКЕДОНСКИ/Macedonian

### Отстранување на старите уреди

- Ako na proizvodot se naofa simbol na precrpana kanta za smeće, toa znači дека za proizvodot важа европската директива 2002/96/EC.
- Električni i elektronički proizvodi moraju biti odloženi posebno od komunalnog smeća, na posebni lokaciji određeni od vlastita ili lokalne vlasti.
- Pravilno otстранување на старите уреди ќе спречи потенцијалните негативни последици за животната средина и човечкото здравје.
- За поетални информации околу отстранувањето на старите уреди обратете се во општината трговска служба, службата за смеќа и комунална хигиена или во промованијата каде што сте го купиле производот.

## Norsk/Nowegian

### Kaste det gamle apparatet

- Når dette symbolet er med en søppelbukk med kryss på et faststilt til et produkt, betyr det at produktet dekkes av EU-direktiv 2002/96/EF.
- Alle elektriske og elektroniske produkter skal kastes i lokale gjenbruktstasjoner som er satt til av statlige myndigheter.
- Riktig avfallshåndtering ved det gamle apparatet bidrar til å forhindre mulig negativ konsekvenser for miljøet og mennesken.
- Hvis du vil ha mer detaljert informasjon om avfallshåndtering av gamle apparater, kan du kontakte lokale myndigheter, leverandøren av avfallshåndlingsstasjonen eller butikken der du kjøpte produktet.

## Polski/Polish

### Utilizacja starych urządzeń

- Kiedy do produktu dołączony jest niemojszy przekaśny symbol kołowego pojemnika na śmieć, oznacza to, że produkt jest objęty dyrektywą 2002/96/EC.
- Wszystkie elektryczne i elektroniczne produkty powinny być używane niezależnie od oddzielno zebranych, z wyjątkiem stanów przetrzaczonych w tego niemojskiego składowania wskazanych przez rząd lub niemojskiego władze.
- Właściwy sposób używania starożytnych urządzeń pomoże zapobiec potencjalnie negatywnym skutkom na zdrowie i środowisko.
- Aby uzyskać więcej informacji o sposobach używania starożytnych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się wyzyskiem odpadów lub sklepem, w którym produkt został kupiony.

## Portugues/Portuguese

### Eliminação do seu antigo aparelho

- Quando este símbolo de lixo cruzado estiver afixado a um produto, significa que o produto é abrangido pela Diretiva Europeia 2002/96/EC.
- Todos os produtos eléctricos e electrónicos devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico através de pontos de recolha designados, facilitados pelo governo ou autoridades locais.
- A eliminação correcta do seu aparelho antigo ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.
- Para obter informações mais detalhadas acerca da eliminação do seu aparelho antigo, contacte as autoridades locais, um serviço de eliminação de resíduos ou a loja onde comprou o produto.

## Русский/Russian

### Утилизация старого оборудования

- Символ на устройстве, изображающий перевернутую мусорную корзину на колесах, означает, что на изделие распространяется Директива 2002/96/EC.
- Электрические и электронные устройства должны утилизировываться не вместе с бытовым мусором, а через специализиные места, указанные правительственными или местными органами власти.
- Правильная утилизация старого оборудования поможет предотвратить потенциально вредные воздействия на окружающую среду и здоровье человека.
- Для получения более подробных сведений о способах утилизации обратитесь в администрацию города, службу, занимающуюся утилизацией или в магазин, где был приобретен продукт.

## SRPSKI/Serbian

### Uklanjanje starih aparata

- Ako se na proizvodu nalazi simbol prekrizane kane za smeće, to znači da je proizvod i skladen sa evropskim smetstvom 2002/96/EC.
- Električni i elektronički proizvodi ne smiju se odlađati zajedno s komunalnim otpadom, već u posebna mesta koja je odredila vlada ili lokalne vlasti.
- Pravilno odlađanje starog aparata sprečiće potencijalne negativne posledice po okoliš i zdravlje ljudi.
- Podrobnije informacije o odlađanju starog aparata potražite u gradskom uredu, komunalnoj službi ili u prodavnici u kojoj ste kupili proizvod.

## Como deshearse de aparatos eléctricos y electrónicos viejos

### Español/Spanish

- Si en un producto aparece el símbolo de un contenedor de basura tachado, significa que este se acoge a la Directiva 2002/96/EC.
- Todos los aparatos eléctricos o electrónicos se deben deshechar de forma distinta del servicio municipal de recogida de basura, a través de puntos de recogida designados por el gobierno o las autoridades locales.
- La correcta recogida y tratamiento de los dispositivos inservibles contribuirá a evitar riesgos potenciales para el medio ambiente y la salud pública.
- Para obtener más información sobre cómo deshacerse de sus aparatos eléctricos y electrónicos viejos, póngase en contacto con su ayuntamiento, el servicio de recogida de basuras o el establecimiento donde adquirió el producto.

## Slovensky/Slovakian

### Likvidácia vášho starého prístroja

- Keď sa na produkte nachádza tento symbol prekráčkanej smetnej nádoby s kolečkami, znamená to, že daný produkt vľovuje európskej smetnici 2.002/96/EC.
- Všetky elektrické a elektronické produkty by mali byť zlikvidované oddelene od komunálneho odpadu prostredníctvom na to určených zberných zariadení, ktoré boli ustanovené výhradne alebo orgánmi miestnej správy.
- Správnou likvidáciou starých zariadení pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym následkom pre prostredie a ľudské zdravie.
- Podrobnejšie informácie o likvidácii starých zariadení nájdete na miestnom úrade. V službe na likvidáciu odpadů alebo u predávate, kde ste tento produkt zakúpili.

## Svenska/Swedish

### Kassering av din gamla apparat

- Når den här symbolen med en överkryssad sopptunna på hjul siter på en produkt innefattar det att den regleras av European Directive 2002/96/EC.
- Alle elektriske og elektroniske produkter bør kasseres via andre væder än de som finns för hushållsavfall, helst via för ändamålet avsedda samlingningsanläggningar som myndigheterna utser.
- Om du kasserar din gamla apparat på rätt sätt så bidrar du till att förhindra negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa.
- Mer detaljerad information om kassering av din gamla apparat kan fås av kommunen, enhällingsvärdet eller den butik där du köpte produkten.

## o'zbek tili/Uzbek

### Eski asboblarning tashishi

- Asboba o'zining do'bra ishida o'chirilgan axlat chek timsoli ushbu asbob 2002/96/EC sonli Yevropa Direktivas ostida bo'lganini tasdiqlaydi.
- Hamma elektrika va elektron asboblari shahar axlat oqimidan alohida shiling uchun maxsus 'yig'ish joylarida tashilishi lozim.
- Eski asboblarning to'g'ri ushida tashilishi atirg'umh va odam sog'lig'iga do'iragan potentsial zararlarni yulini olinishi uchun yordam beradi.
- Eski asboblarning tashishi to'g'ri ushida bajarishi ma'lumot uchun shahar idoralariga, axlat tashilidigan xizmatga yoki asboblarning sohib o'gan do'koniga murojaat qiling.





Unit 7, Church Park, Lowfield Heath, Crawley, West Sussex RH11 0PW  
Sales: 01293 571199 ▪ Fax: 01293 571133  
Email: [sales@mpswholesale.co.uk](mailto:sales@mpswholesale.co.uk) ▪ [www.mpswholesale.co.uk](http://www.mpswholesale.co.uk)